

## II

(Nelegislativní akty)

## NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 1360/2013

ze dne 2. prosince 2013,

**kterým se stanoví dávky z výroby v odvětví cukru pro hospodářské roky 2001/02, 2002/03, 2003/04, 2004/05 a 2005/06, koeficient nezbytný k výpočtu doplňkové dávky pro hospodářské roky 2001/02 a 2004/05 a částky, jež mají hradit výrobci cukru prodejcům cukrové řepy z důvodu rozdílu mezi maximální dávkou a dávkou, jež má být účtována za hospodářské roky 2002/03, 2003/04 a 2005/06**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle nařízení Rady (ES) č. 1260/2001<sup>(1)</sup>, a zejména podle čl. 15 odst. 8 první odrážky, čl. 16 odst. 5 a čl. 18 odst. 5 uvedeného nařízení, má Komise pravomoc přijmout prováděcí pravidla týkající se základní výrobní dávky, která má být vybírána od držitelů kvóty působících v rámci společné organizace trhů v odvětví cukru, koeficientu pro výpočet doplňkové dávky a úhrady nebo částečného proplacení dávky prodejcům cukrové řepy.

(2) Komise stanovila dávky z výroby pro hospodářské roky 2001/02<sup>(2)</sup>, 2002/03<sup>(3)</sup>, 2003/04<sup>(4)</sup>, 2004/05<sup>(5)</sup> a 2005/06<sup>(6)</sup>.

(3) Článek 18 odst. 2 nařízení (ES) č. 1260/2001 stanoví, že pokud je dávka ze základní výroby nižší než maximální částka podle čl. 15 odst. 3, nebo pokud je dávka B uvedená v tomto článku nižší než maximální částka podle čl. 15 odst. 4 uvedeného nařízení, v případě potřeby upravená podle čl. 15 odst. 5, mají výrobci cukru uhradit prodejcům cukrové řepy 60 % rozdílu mezi maximální částkou příslušné dávky a dávkou, jež má být účtována.

(4) Podle čl. 9 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 314/2002<sup>(7)</sup>, byla stanovena pro hospodářské roky 2002/03<sup>(8)</sup>, 2003/04<sup>(9)</sup> a 2005/06<sup>(10)</sup> částka, kterou byli výrobci cukru povinni platit prodejcům cukrové řepy z důvodu rozdílu mezi maximální základní dávkou z výroby a dávkou B a dávkou, jež má být účtována.

(5) V rámci reformy společné organizace trhů v odvětví cukru bylo nařízením Rady (ES) č. 318/2006<sup>(11)</sup> nařízení (ES) č. 1260/2001 zrušeno a nahrazeno s účinností od hospodářského roku 2006/07. Nařízením (ES) č. 318/2006, jež bylo následně zrušeno a začleněno do nařízení Rady (ES) č. 1234/2007<sup>(12)</sup>, nahradilo variabilní mechanismus dávek z výroby cukru, jež spočíval v samofinancovaném režimu produkčních kvót, novou výrobní dávkou, jež

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru (Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1).

<sup>(2)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 1837/2002 (Úř. věst. L 278, 16.10.2002, s. 13).

<sup>(3)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 1762/2003 (Úř. věst. L 254, 8.10.2003, s. 4).

<sup>(4)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 1775/2004 (Úř. věst. L 316, 15.10.2004, s. 64).

<sup>(5)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 1686/2005 (Úř. věst. L 271, 15.10.2005, s. 12).

<sup>(6)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 164/2007 (Úř. věst. L 51, 20.2.2007, s. 17).

<sup>(7)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 314/2002 ze dne 20. února 2002, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro režim kvót v odvětví cukru (Úř. věst. L 50, 21.2.2002, s. 40).

<sup>(8)</sup> Úř. věst. L 254, 8.10.2003, s. 5.

<sup>(9)</sup> Úř. věst. L 316, 15.10.2004, s. 65.

<sup>(10)</sup> Úř. věst. L 51, 20.2.2007, s. 16.

<sup>(11)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru (Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1).

<sup>(12)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1).

- příspěvala k financování výdajů v odvětví cukru v rámci společné organizace trhů v odvětví cukru.
- (6) Dne 8. května 2008 Soudní dvůr ve spojených věcech C-5/06 a C-23/06 až C-36/06 prohlásil za neplatná nařízení Komise (ES) č. 1762/2003<sup>(1)</sup> a (ES) č. 1775/2004<sup>(2)</sup>. Soudní dvůr ve svém rozsudku uvedl, že pro účely výpočtu odhadované průměrné ztráty na tunu výrobku se musí zohlednit veškerá množství cukru ve vyvážených výrobcích, ať již za ně byla vyplacena vývozní náhrada či nikoli.
- (7) Soudní dvůr rovněž ve spojených věcech C-175/05 až C-184/07 a ve věcech C-466/06 a C-200/06 prohlásil za neplatné nařízení Komise (ES) č. 1686/2005<sup>(3)</sup>.
- (8) Aby vyhověla rozhodnutí Soudního dvora, přijala Komise nařízení (ES) č. 1193/2009<sup>(4)</sup>.
- (9) Tribunál vydal dne 29. září 2011 rozsudek ve věci T-4/06, v němž uvedl, že pro odstupňovaný koeficient doplňkové dávky v odvětví cukru nebyl nalezen vhodný právní základ, a zrušil článek 2 nařízení (ES) č. 1686/2005 ve znění článku 3 nařízení (ES) č. 1193/2009.
- (10) Soudní dvůr dne 27. září 2012 ve spojených věcech C-113/10, C-147/10 a C-234/10 prohlásil nařízení (ES) č. 1193/2009 za neplatné, přičemž uvedl, že pro účely výpočtu odhadované průměrné ztráty na tunu výrobku je třeba čl. 15 odst. 1 písm. d) nařízení (ES) č. 1260/2001 vykládat v tom smyslu, že celková částka náhrad zahrnuje veškeré částky skutečně vplacených vývozních náhrad.
- (11) Proto by měly být stanoveny dávky v odvětví cukru ve vhodné výši. Pro vývozy vymezené v souladu s čl. 6 odst. 5 nařízení Komise (ES) č. 314/2002 by „průměrná ztráta“ ve smyslu čl. 15 odst. 1 písm. d) nařízení (ES) č. 1260/2001 měla být vypočtena vydělením skutečně vyplacených náhrad vyvezeným množstvím, ať již byla náhrada vyplacena, či nikoli. „Exportovatelný přebytek“ ve smyslu čl. 15 odst. 1 písm. c) nařízení (ES) č. 1260/2001 by rovněž měl být vypočten při zahrnutí všech vývozu, ať již za ně byly vyplaceny náhrady, či nikoli.
- (12) Vzhledem k tomu, že k výpočtu dávek pro hospodářský rok 2001/02 byla použita stejná metoda jako ta, o jejíž neplatnosti rozhodl Soudní dvůr, měly by být výrobní dávky a koeficient doplňkové dávky pro hospodářský rok 2001/02 rovněž příslušně opraveny.
- (13) Z rozsudku Soudního dvora vyplývá, že opravené dávky by se měly použít od stejných dat jako dávky, jež byly prohlášeny za neplatné.
- (14) V návaznosti na stanovení dávek z cukru podle metody uvedené v 11. bodě odůvodnění by měly být rovněž nově a se zpětnou působností stanoveny částky, jež jsou povinni zaplatit výrobci cukru prodejci cukrové řepy z důvodu rozdílu mezi maximální dávkou a dávkou, jež má být účtována za hospodářské roky 2002/03, 2003/04 a 2005/06.
- (15) V případě hospodářského roku 2001/02 dosahuje nepokrytá celková ztráta, jež byla vypočítána podle metody uvedené v 11. bodě odůvodnění, částky 14 123 937 EUR. Pro uvedený hospodářský rok je tedy třeba odpovídajícím způsobem stanovit a se zpětnou působností používat koeficient uvedený v čl. 16 odst. 2 nařízení (ES) č. 1260/2001.
- (16) V případě hospodářského roku 2002/03 je výsledkem použití metody uvedené v 11. bodě odůvodnění základní výrobní dávka ve výši 2 % a dávka B ve výši 16,371 %, jež by se měly použít pro uvedený hospodářský rok se zpětnou působností. Nově vypočítaná celková ztráta je zcela pokryta příjmy ze základní výrobní dávky a z dávky B. Vzhledem k tomu není pro uvedený hospodářský rok nutné stanovit doplňkový koeficient uvedený v čl. 16 odst. 2 nařízení (ES) č. 1260/2001.

<sup>(1)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 1762/2003 ze dne 7. října 2003, kterým se pro hospodářský rok 2002/2003 stanoví dávky z výroby v odvětví cukru (Úř. věst. L 254, 8.10.2003, s. 4).

<sup>(2)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 1775/2004 ze dne 14. října 2004, kterým se pro hospodářský rok 2003/2004 stanoví dávky z výroby v odvětví cukru (Úř. věst. Úř. věst. L 316, 15.10.2004, s. 64).

<sup>(3)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 1686/2005 ze dne 14. října 2005, kterým se pro hospodářský rok 2004/2005 stanoví částky na dávky z výroby a koeficient doplňkové dávky v odvětví cukru (Úř. věst. L 271, 15.10.2005, s. 12).

<sup>(4)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 1193/2009, kterým se opravují nařízení (ES) č. 1762/2003, (ES) č. 1775/2004, (ES) č. 1686/2005 a (ES) č. 164/2007 a kterým se pro hospodářské roky 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 a 2005/2006 stanoví částky na dávky z výroby v odvětví cukru (Úř. věst. L 321, 8.12.2009, s. 1).

- (17) V případě hospodářského roku 2002/03 byla nařízením Komise (ES) č. 1440/2002 <sup>(1)</sup>, stanovena maximální výše dávky B na 37,5 % intervenční ceny bílého cukru. Dávka B použitelná pro uvedený hospodářský rok však byla opravena podle metody uvedené v 11. bodě odůvodnění na 16,371 % intervenční ceny bílého cukru. Vzhledem k tomuto rozdílu má být pro tento hospodářský rok stanovena podle čl. 18 odst. 2 nařízení (ES) č. 1260/2001 částka, kterou jsou povinni zaplatit výrobci cukru prodejcům cukrové řepy za tunu cukrové řepy standardní jakosti.
- (18) V případě hospodářského roku 2003/04 je výsledkem použití metody uvedené v 11. bodě odůvodnění základní výrobní dávka ve výši 2 % a dávka B ve výši 17,259 %. Nově vypočítaná celková ztráta je zcela pokryta příjmy ze základní výrobní dávky a z dávky B. Vzhledem k tomu není pro tento hospodářský rok nutné stanovit doplňkový koeficient uvedený v čl. 16 odst. 2 nařízení (ES) č. 1260/2001.
- (19) V případě hospodářského roku 2003/04 byla nařízením (ES) č. 1440/2002 stanovena maximální výše dávky B na 37,5 % intervenční ceny bílého cukru. Dávka B použitelná pro uvedený hospodářský rok, jež byla opravena podle metody uvedené v 11. bodě odůvodnění, činí 17,259 % intervenční ceny bílého cukru. Vzhledem k tomuto rozdílu má být pro tento hospodářský rok stanovena podle čl. 18 odst. 2 nařízení (ES) č. 1260/2001 částka, kterou jsou povinni zaplatit výrobci cukru prodejcům cukrové řepy za tunu cukrové řepy standardní jakosti.
- (20) V případě hospodářského roku 2004/05 nedochází při použití metody uvedené v 11. bodě odůvodnění ke změně základní výrobní dávky ani dávky B. Pro uvedený hospodářský rok dosahuje nepokrytá celková ztráta vypočítaná podle metody uvedené v 11. bodě odůvodnění výše 57 648 788 EUR. Je tedy třeba stanovit koeficient podle čl. 16 odst. 2 nařízení (ES) č. 1260/2001. Z rozsudku Soudního dvora, na který je odkazováno v 9. bodě odůvodnění, vyplývá, že by měl být stanoven jednotný koeficient pro členské státy Unie ve složení ke dni 30. dubna 2004 a pro členské státy Unie ve složení ke dni 1. května 2004.
- (21) V případě hospodářského roku 2005/06 je výsledkem použití metody uvedené v 11. bodě odůvodnění základní výrobní dávka ve výši 1,2335 %, přičemž dávky B není zapotřebí. Nově vypočítaná celková ztráta je zcela pokryta příjmy ze základní výrobní dávky, a tudíž není pro tento hospodářský rok zapotřebí stanovit doplňkový koeficient uvedený v čl. 16 odst. 2 nařízení (ES) č. 1260/2001.
- (22) V případě hospodářského roku 2005/06 byla nařízením Komise (ES) č. 1296/2005 <sup>(2)</sup>, stanovena maximální výše dávky B na 37,5 % intervenční ceny bílého cukru. Zatímco základní výrobní dávka použitelná pro uvedený hospodářský rok opravená podle metody uvedené v 11. bodě odůvodnění činí 1,2335 % intervenční ceny pro bílý cukr, dávku B není nutné stanovit. Vzhledem k těmto rozdílům by měla být pro tento hospodářský rok stanovena podle čl. 18 odst. 2 nařízení (ES) č. 1260/2001 částka, kterou jsou povinni zaplatit výrobci cukru prodejcům cukrové řepy za tunu cukrové řepy standardní jakosti.
- (23) V zájmu právní jistoty a zajištění rovného zacházení s dotčenými provozovateli v jednotlivých členských státech je třeba stanovit společné datum, od něhož by se dávky určené tímto nařízením měly stanovit ve smyslu čl. 2 odst. 2 druhého pododstavce nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 <sup>(3)</sup>. Lhůta vymezená tímto datem by se nicméně neměla použít v případech, kdy jsou členské státy podle svých vnitrostátních právních předpisů povinny dotčeným provozovatelům částku uhradit po uvedeném dni,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

1. Výrobní dávky v odvětví cukru pro hospodářské roky 2001/02, 2002/03, 2003/04, 2004/05 a 2005/06 se stanovují podle bodu 1 přílohy.
2. Koeficienty nezbytné pro výpočet doplňkové dávky pro hospodářské roky 2001/02 a 2004/05 se stanovují podle bodu 2 přílohy.
3. Částky, které jsou povinni zaplatit výrobci cukru prodejcům cukrové řepy z důvodu dávek A či B pro hospodářské roky 2002/03, 2003/04 a 2005/06, se stanovují podle bodu 3 přílohy.

<sup>(1)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 1296/2005 ze dne 5. srpna 2005, kterým se v odvětví cukru upravuje maximální částka dávky B z výroby a kterým se mění minimální cena cukrové řepy B pro hospodářský rok 2005/06 (Úř. věst. L 205, 6.8.2005, s. 20).

<sup>(2)</sup> Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 ze dne 22. května 2000, kterým se provádí rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom o systému vlastních zdrojů Evropských společenství (Úř. věst. L 130, 31.5.2000, s. 1).

<sup>(1)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 1440/2002 ze dne 7. srpna 2002, kterým se pro hospodářský rok 2002/2003 opravuje maximální výše výrobní dávky B a mění minimální cena pro cukrovou řepu B v odvětví cukru (Úř. věst. L 212, 8.8.2002, s. 3).

*Článek 2*

Dnem stanovení dávek podle tohoto nařízení uvedené v čl. 2 odst. 2 druhém pododstavci nařízení (ES, Euratom) č. 1150/2000 je nejpozději 30. září 2014 s výjimkou případů, kdy členské státy tuto lhůtu nemohou dodržet vzhledem k použití vnitrostátních právních předpisů upravujících vrácení částek nepatříčně uhrazených hospodářskými subjekty.

*Článek 3*

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ustanovení čl. 1 odst. 1 se použije ode dne:

— 16. října 2002 pro hospodářský rok 2001/02,

— 8. října 2003 pro hospodářský rok 2002/03,

— 15. října 2004 pro hospodářský rok 2003/04,

— 18. října 2005 pro hospodářský rok 2004/05 a

— 23. února 2007 pro hospodářský rok 2005/06.

Ustanovení čl. 1 odst. 2 se použije ode dne:

— 16. října 2002 pro hospodářský rok 2001/02 a

— 18. října 2005 pro hospodářský rok 2004/05.

Ustanovení čl. 1 odst. 3 se použije ode dne:

— 8. října 2003 pro hospodářský rok 2002/03,

— 15. října 2004 pro hospodářský rok 2003/04 a

— 23. února 2007 pro hospodářský rok 2005/06.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 2. prosince 2013.

*Za Radu*  
*předseda*  
E. GUSTAS

## PŘÍLOHA

## 1) Výrobní dávky v odvětví cukru podle čl. 1 odst. 1

	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05	2005/06
a) EUR za tunu bílého cukru jako dávka ze základní výroby pro cukr A a cukr B	12,638	12,638	12,638	12,638	7,794
b) EUR za tunu bílého cukru jako dávka B pro cukr B	236,963	103,447	109,061	236,963	—
c) EUR za tunu sušiny jako dávka ze základní výroby pro izoglukózu A a izoglukózu B	5,330	5,330	5,330	5,330	3,394
d) EUR za tunu sušiny jako dávka B pro izoglukózu B	99,424	46,017	48,261	99,424	—
e) EUR za tunu ekvivalentu sušiny cukru/izoglukózy jako dávka ze základní výroby inulinového sirupu A a inulinového sirupu B	12,638	12,638	12,638	12,638	7,794
f) EUR za tunu sušiny rovnocenné cukru/izoglukóze jako dávka B pro inulinový sirup B.	236,963	103,447	109,061	236,963	—

## 2) Koeficienty nezbytné k výpočtu doplňkové dávky podle čl. 1 odst. 2

Hospodářský rok 2001/02: 0,01839

Hospodářský rok 2004/05: 0,07294

## 3) Částky, jež jsou povinni uhradit výrobci cukru prodejcům cukrové řepy v souvislosti s dávkami A nebo B podle čl. 1 odst. 3

	2002/03	2003/04	2005/06
Návazně upravená cena za cukrovou řepu A (*)			0,378
Návazně upravená cena za cukrovou řepu B (*)	10,414	9,976	18,258

(\*) Návazně upravená cena v souvislosti s dávkou A nebo B za tunu cukrové řepy standardní jakosti v EUR.